

MAS Prevođenje: primer pismenog ispita za nemački jezik

1. Kompetenzen

1.1 Sprachkompetenz Deutsch

I. Grammatik

I.1 Verwandeln Sie die folgenden realen Konditionalsätze in irreale, jeweils mit „wenn“ und ohne „wenn“. Zeitstufe beachten, keins der vorkommenden Verben weglassen!

Beispiel: Wenn du uns zu Hause antreffen willst, musst du dich vorher anmelden.

Wenn du uns zu Hause antreffen wolltest, müsstest du dich vorher anmelden.

(ohne wenn) Würdest du uns zu Hause antreffen wollen, müsstest du dich vorher anmelden.

I.1.a. Wenn er dir wirklich helfen will, braucht er ja nur seine Angriffe gegen dich zu unterlassen.

Wenn ...

(ohne wenn)...

/2

I.2 Grammatische Kongruenz

Streichen Sie in den folgenden Sätzen die falschen Formen durch!

I.2.a. Je ein Vertreter der städtischen Behörden war/waren zu der Versammlung eingeladen worden.

I.2.b Es wird/werden 15 Minuten für diesen Test benötigt.

I.2.c. Bei der Abstimmung hoben alle die rechte Hand/die rechten Hände.

I.2.d. Du, der du uns immer geholfen hast/hat, lässt uns jetzt im Stich.

I.3 Geben Sie am rechten Rand des Blattes an, ob die folgenden Sätze grammatisch richtig („r“) oder falsch („f“) sind!

I.3.a. Er starrte mich an, die Augen weit aufgerissen.

I.3.b. Ich wäre euch zu Dank verpflichtet, rechtzeitig von euch
benachrichtigt zu werden.

I.4 Setzen sie in den folgenden Beispielen die grammatisch richtige Form des
Demonstrativ- oder des Relativpronomens ein, in Satz d. ist auch die
Adjektivendung zu ergänzen!

I4.a. In Frankfurt befindet sich eine der wenigen deutschen Schulen, in
man Portugiesisch lernen kann.

I.5 Welche Formen gibt es nicht?

.. ein weinendes Kind

... eine geweintes Kind

II Wortschatz

II.1 Synonyme

Im Folgenden sollen sinnverwandte Wörter gefunden werden. Fügen Sie in den
angeführten Sätzen je ein sinnverwandtes Wort ein. Wiederholungen und
Ableitungen von den Leitwörtern und bereits gefundenen Wörtern sind nicht
gestattet. Bitte nur hochsprachliche und keine eindeutig umgangssprachlichen
Ausdrücke verwenden!

II.1.A. Offen – Ehrlich

Wir wollen offen und ehrlich miteinander reden.

II.1.A.a. Er gab zu, gelogen zu haben.

II.1.A.b. EinBerichtserstatter darf auch unangenehmen
Erkenntnissen nicht ausweichen.

II.1.A.c. Alle waren aufgefordert, ihre Meinung zu sagen.

II.1.A.d. Er war als Charakter bekannt.

II.1.A.e. DasBekenntnis hat ihm sehr genützt.

II.1.A.f. Er gabzu, der Täter zu sein.

II.2 Fremdwörter

Folgende Sätze beinhalten ein Fremdwort. Ersetzen Sie dieses Fremdwort durch ein deutsches Synonym.

Beispiel: Ein Sightseeing ... eine Stadtbesichtigung.....wurde am ersten Abend für die Konferenzteilnehmer organisiert.

II.2.a. Das frugale Mal entsprach der bauerlichen Bescheidenheit des Gastgebers.

II.2.b. Das Faksimile..... war vom Original nicht zu unterscheiden.

II.2.c. Bevor man das Hotel verlässt, muss man auschecken

II.3. Oberbegriffe

Nennen sie den passenden Oberbegriff zu den genannten Wörtern:

Beispiel: II.3. Messer, Gabel, Löffel sind Besteck.....

II.3.a. Dinosaurier und Säbelzahn tiger sind

II.3.b. Luft, Wasser, Wind sind

II.3.c. Eisen, Aluminium, Kupfer sind

III. Textaufgaben tekstuelni zadaci

III.1. Umformulieren

Lösen Sie die von Substantiven überquellenden Schachtelsätze mit aussagekräftigen Verben auf und vereinfachen Sie sie:

Beispiel: Der Landtag hat eine Anpassung der Einkommensgrenze der Schülerfahrgeldbestimmungen an die Entwicklung der Lebensunterhaltskosten bei gleichzeitiger grundsätzlicher Einstellung bisher gewährter einkommensabhängiger Förderung beschlossen.

→ Der Landtag hat beschlossen: Die Einkommensgrenze bei den Schülergeldbestimmungen wird den Lebensunterhaltskosten angepasst, die bisher gewährte Förderung unabhängig vom Einkommen wird grundsätzlich eingestellt.